

**Technical specifications  
2 output power supply**
**Caractéristiques techniques  
Alimentation 2 sorties**

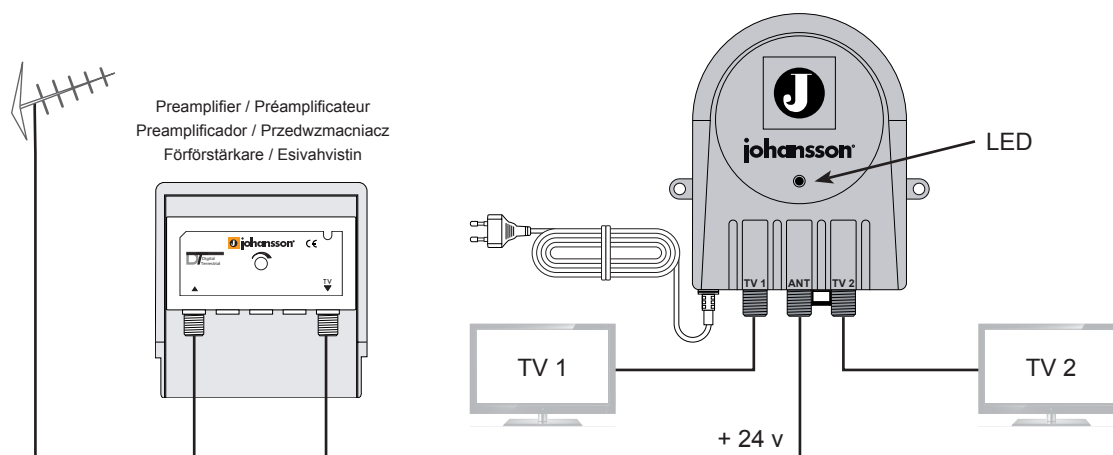
<b>Outputs</b> Female F-type connectors	2	<b>Sorties</b> Connecteurs F-femelle
<b>Insertion loss</b>	4 – 5 dB	<b>Perte</b>
<b>Protection between outputs</b>	10 dB	<b>Protection entre sorties</b>
<b>Secondary DC power stabilized</b>	24 V DC	<b>Tension secondaire cc stabilisée</b>
<b>Power</b>	230 V~ ± 10%, 50 Hz / 4,8W	<b>Alimentation</b>
<b>High efficiency</b>	75 %	<b>Haut rendement</b>
<b>Output current</b>	150 mA	<b>Courant de sortie</b>
<b>Security</b> Overload and short circuit protected Double isolated		<b>Sécurité</b> Protection contre surcharge et court-circuit Double isolation
<b>Dimensions</b>	110 x 94 x 41 mm	<b>Dimensions</b>

**Características técnicas  
Fuente de alimentación  
con 2 salidas**
**Specyfikacje techniczne  
2-wyjściowy zasilacz**

<b>Salidas</b> Conexiones tipo F hembra	2	<b>Wyjścia</b> złącza żeńskie Typu F
<b>Pérdita</b>	4 – 5 dB	<b>Tłumiennosc rozgałaznienia</b>
<b>Rechazo entre salidas</b>	10 dB	<b>Zabezpieczenie między wyjściami</b>
<b>Tensión de salida estable</b>	24 V DC	<b>Zasilanie DC stabilizowane</b>
<b>Alimentación</b>	230 V~ ± 10%, 50 Hz / 4,8W	<b>Zasilanie</b>
<b>Alto rendimiento</b>	75 %	<b>wysoka wydajność</b>
<b>Corriente de salida</b>	150 mA	<b>Prąd wyjściowy</b>
<b>Seguridad</b> Protección contra sobrecarga y cortocircuito		<b>Zabezpieczenie</b> przed przeciążeniami i zwarzaniem, podwójnie izolowany
<b>Dimensiones</b>	110 x 94 x 41 mm	<b>Wymiary</b>

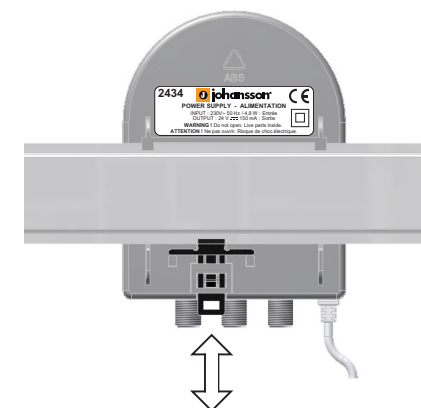
**Tekniska data  
Nätdel med 2 utgångar**
**Tekniset tiedot  
2-lähtöinen verkkolaite**

<b>Utgångar</b> F-hona kontakter	2	<b>Lähdöt</b> naaras F-liittimet
<b>Insertion attenuation</b>	4 – 5 dB	<b>Jakovaimennus</b>
<b>Skyddning mellan utgångar</b>	10 dB	<b>Lähtöjärväläinen suojaus</b>
<b>Sekundär DC spänning stabiliserad</b>	24 V DC	<b>Toisiojännite DC stabiloitu</b>
<b>Effekt</b>	230 V~ ± 10%, 50 Hz / 4,8W	<b>Teho</b>
<b>Hög effektivitet</b>	75 %	<b>Suuri hyötysuhde</b>
<b>Utgångström</b>	150 mA	<b>Lähtövirta</b>
<b>Säkerhet</b> Skyddad om överspänning och kotrslutning Dubbelisolerad		<b>Turvallisuus</b> Ylijännite- ja oikosulkusuojattu Kaksois-suojattu
<b>Dimension</b>	110 x 94 x 41 mm	<b>Mitat</b>



**Note:** When connecting one output only, load the second output with 75 Ohm  
**Remarque:** Branchement d'une seule sortie, boucler la seconde sortie avec 75 Ohms  
**Nota:** Cuando se conecte una salida solamente, cargar la segunda con 75 Ohm

**Ważne:** W przypadku podłączenia tylko jednego wyjścia, drugie należy obciążyc 75 Ohm  
**Obs:** Om användas endast en utgång, måste 75 ohm terminal ökas till den andra  
**Huom:** Jos käytetään vain toista lähtöä, on toiseen lähtöön lisättävä 75 ohmin päätevastus

**DIN Rail mounting / Montage rail DIN  
 Montaje en riel DIN / Montażu na szynie DIN  
 DIN-räcke fästning / DIN-kiskokiinnitys**


## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read carefully these instructions before connecting the unit.

The operating voltage is indicated on the nameplate of the housing.

To prevent fire, short circuit, shock hazard:

Do not expose the unit to rain or moisture.

Install the unit in a dry location without infiltration or condensation of water.

Do not expose it to dripping or splashing.

Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

If any liquid should accidentally fall into the cabinet, disconnect the mains plug.

Refer to qualified technician before its further operation.

To avoid any risk of overheating:

Install the unit in a well aery location and keep a minimum distance of 10 cm around the apparatus for sufficient ventilation.

Do not place any items such as newspapers , table-cloths, curtains ... on the unit that might cover the ventilation holes.

The unit must not be exposed to any source of heat (sun, heater,...).

Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

Do not install the product in a dusty place.

Pull out the mains plug to make the different connections of cables.

To avoid electrical shock, do not open the housing.

The mains plug has to remain readily operable.

Use the apparatus only in moderate climates (not in tropical climates).

**Cleaning:** Only use a dry soft cloth to clean the cabinet. Do not use solvent.

**Servicing:** For repairing and servicing refer to qualified personnel.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed podłączeniem urządzenia.

Napięcie operacyjne jest oznaczone na etykiecie informacyjnej umieszczonej na obudowie urządzenia.

Aby uniknąć zapalenia, zwarcia, ryzyka porażenia:

- nie należy dopuszczać do zamoczenia urządzenia – deszcz, wilgoć

- należy zainstalować urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie będzie przenikania ani skraplania wody

- nie należy ekspozować urządzenia w miejscu narażonym na kapanie, ściekanie, pryskanie cieczy

- w pobliżu urządzenia nie należy umieszczać pojemników wypełnionych cieczą

- jeśli jakkolwiek plyn zostanie rozlany na urządzenie niezwłocznie należy odłączyć zasilanie.

- Przed dalszym użyciem należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

Aby uniknąć wszelkiego ryzyka związanego z przegrzaniem:

- należy zainstalować urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w odległości od innych przedmiotów minimum 10 cm.

- na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, takich jak gazety, tkaniny, zasłony i inne, które mogą zakryć otwory wentylacyjne.

- urządzenie nie może być umieszczone w pobliżu źródeł ciepła (słońce, grzejnik,...) i otwartego ognia (zapalone świece itp.)

- nie należy umieszczać urządzenia w zapylnym miejscu

Przed podłączeniem do urządzenia innych przewodów należy wpięw odłączyć ten zasilający.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem nie należy zdejmować obudowy.

Wtyk sieciowy musi pozostać łatwe w obsłudze.

Użyć aparatu tylko w klimacie umiarkowanym (nie w klimacie tropikalnym).

**Czyszczenie:** Tylko przy użyciu miękkiej tkaniny. Nie należy używać rozpuszczalnika.

**Serwisowanie:** W celu serwisowania, naprawy należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

## CONSIGNES DE SECURITE

### Lire attentivement ces instructions avant le branchement au réseau électrique.

La plaque signalétique sur le produit indique la tension de fonctionnement.

Afin d'éviter tout risque de court-circuit ou de choc électrique :

Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Installer le produit dans un lieu sec, sans infiltration ni condensation d'eau.

Ne pas l'exposer à des égouttements ou à des éclaboussures d'eau.

Aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ... ne doit être posé sur l'appareil.

Si un liquide tombe accidentellement dans le boîtier, débrancher le cordon secteur.

S'adresser à un technicien qualifié avant sa remise en service.

Afin d'éviter tout risque de surchauffe:

Installer le produit dans un endroit bien ventilé et laisser une distance minimale de 10 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante.

Ne mettre aucun objet sur le produit tel que journal, rideau, nappe ... qui puisse couvrir ou boucher les ouvertures d'aération.

Ne pas exposer le produit à une source de chaleur (soleil, chauffage,...).

Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être installé en milieu poussiéreux.

Ne brancher la prise de courant qu'après avoir réalisé le raccordement de tous les câbles.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le boîtier.

La prise de courant doit demeurer facilement accessible.

Utiliser l'appareil uniquement sous les climats tempérés (pas sous des climats tropicaux)

**Entretien:** Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier. Ne pas utiliser de solvant.

**Réparation:** Toute intervention ou réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs försiktigt dessa anvisningar.

Brukspänningen vill ses i bakom nåtdelen.

Du skall inte utsätta apparaten för stark värme, kyla, fukt eller vätska.

Täck inte för ventilationshålen på nåtdel.

Placera inte nåtdelen på något som avger värme.

Undvik att dra ur eller koppla in kablar medan nåtdelen är påslagen.

För att helt isolera nåtdelen från spänning skall du koppla ur stöpsel från eluttaget.

Stöpseln skall vara lätt att access.

Du får inte ta bort ytterskalet på nåtdelen.

Käytä laitetta vain kohtalaista ilmasto (ei trooppinen ilmasto).

**Rengörning:** Vid rengörning av svepet, använd en torr mjuk trasa.

Använd inte något solvent.

**Service:** Om apparaten behöver service eller reparationer du ska angöra importör eller allmänbildade serviceföretag.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Leer con cuidado estas instrucciones antes de conectar la unidad.

El voltaje viene indicado en el aparato.

Para prevenir fuego, corto-circuito, peligro de descargas:

No exponga la unidad a la lluvia o humedad.

Instale la unidad en un lugar seco sin filtraciones o condensaciones de agua.

No la exponga a salpicaduras.

No ponga objetos con líquido, en el aparato.

Si cae algún líquido en la carcasa accidentalmente, desconecte la corriente.

Diríjase a un tecnico cualificado antes de su puesta en marcha.

Para evitar riesgos por calentamiento:

Instale la unidad en un buen lugar y mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato con suficiente ventilación.

No ponga ningún artículo como papel de periódico, manteles, cortinas... encima de la unidad que puedan cubrir las aperturas de ventilación.

La unidad no debe ser expuesta a fuentes de calor (sol, calefacción,...).

No ponga ninguna fuente de calor, tales como velas en el aparato.

No instale el aparato en un lugar con mucho polvo.

Desconecte el cable de corriente para realizar las diferentes conexiones.

El enchufe del cable de alimentación debe permanecer fácilmente accesible.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa del aparato.

Utilizar el aparato solamente en climas templados (no en climas tropicales).

**Limpieza:** Use solamente un paño seco para limpiar la carcasa.

No utilice disolventes.

**Mantenimiento:** Para reparaciones o mantenimiento diríjase a personal cualificado.

## TURVAOHJEET

### Lue huolella nämä ohjeet ennen verkkolaitteen kytkemistä.

Käyttäjänite on mainittu laitteen takaosassa olevassa arvokilvessä.

Tulipalon, oikosulun ja sähköiskun välttämiseksi:

- älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle

- asenna laite kuivaan tilaan kosteuden tunkeutumisen tai veden kondensoitumisen välttämiseksi

- jos laitteeseen joutuu jostain syystä nestettä, irrota laite verkkojännitteestä ja käännä asiantuntevan huoltoliikkeen puoleen

Välttääksesi laitteen ylikuumentumisen:

- asenna laite hyvin ilmastoituun tilaan ja jätä vähintään 10 cm tilaa laitteen ympärille

- älä jätä mitään paperia, kangasta, tms., mikä voisi tukkia tuuletusaukot, laitteen päälle

- laite ei saa joutua alttiiksi lämmönlähteille kuten suoralle

auringonpaisteelle, lämmittimelle, tms.

- älä asenna laitetta pölyiseen paikkaan

Ennen kuin teet laitteeseen kytkentöjä, irrota laite verkkojännitteestä.

Verkkojännitepisteke on oltava helposti irrotettavissa.

Sähköiskuvaaran vuoksi älä avaa verkkolaitetta.

Använd apparaten bara i tempererat klimat (inte i tropiska klimat).

**Puhdistus:** Käytä kuivaa pehmeää kangasta, kun puhdistat laitetta.

Älä käytä liuottimia.

**Huolto:** Huoltoa tai korjausta varten on käännettävä maahantuojan tai asiantuntevan huoltoliikkeen puoleen.